

ЛЕГЕНДА О «ЦАРЬГРАДСКИХ ГРАМОТАХ»,
ВЫДАННЫХ МОЛДАВСКОЙ МИТРОПОЛИИ ВО
ВРЕМЕНА ПРАВЛЕНИЯ МОЛДАВСКОГО ГОСПОДАРЯ
АЛЕКСАНДРА ДОБРОГО В РУКОПИСИ СХИМОНАХА
ОНУФРИЯ (РГБ. 304/2. No. 42, посл. треть XVIII в.)

Татьяна Александровна Исаченко

THE LEGEND ABOUT THE “TSARGRAD CHARTERS”
TO THE MOLDOVIAN METROPOLIS DURING THE REIGN
OF ALEXANDER THE GOOD, A VOIVODE OF MOLDAVIA,
IN THE MANUSCRIPT OF SCHEMA MONK ONUFRIY
(RSL. 304/2. No. 42, the Last Third of the 18th Century)

Tatyana Alexandrovna Isachenko

Abstract: *The article concentrates on the legend of the «catholic charters» of autocephaly of the Moldovan metropolis on the mid–15th century. The text of the story is on the manuscript of Onuphrius schemonk (†1788), disciple of saint Paisius (Velichkovsky). The text is the earliest of the manuscript copies, that have come down to us. The legend is known in Roumanian historiography by the manuscript of Andronicus (Popović), hegumen of the Neamț Monastery (BAR, Ms.rom. 4611, mid–19th century). The legend contains information about the Imperial Act, which was kept until 1711 in the Neamt Monastery, certificated by Moldovan Metropolitan George IV in 1723. The discovery of Trinity convolute introduces an early source into scientific usage. There is information about the initial period of work of Nikolai Milescu Spathari, among other interesting information. The legends about the miraculous icons of Neamț are attributed to Nikolai Spathari.*

Keywords: *Nikolai Spathari, Trinity convolute, scrivener Nikolai from Neamt, schemonk Onuphrius, disciples of saint Paisius (Velichkovsky)*

В Троицком собрании РГБ (ф. 304/2. №42) хранится молдавская рукопись посл. трети XVIII – перв. четв. XIX вв., связанная с кругом учеников известного старца XVIII века Паисия (Величковского), всей своей деятельностью способствовавшего духовному возрождению в молдавских и славянских землях. Большую часть рукописи занимает первая книга трудов святого подвижника Петра Дамаскина, жившего в XII веке и подвизавшегося на Афоне. Сочинения Дамаскина были обретыны старцем Паисием во время

его пребывания на Святой Горе, о чем сохранились его собственноручные записи (Исаченко 2018, 2020). Перевод первой книги св. Петра Дамаскина был выполнен св. Паисием в 1775 году.

Указанное выше сочинение афонского подвижника предваряется вступительной статьей, которая содержит «известия о соборных грамотах на митрополию» (лл. 1–4 об. перв. паг.). Статья написана тем же почерком и теми же чернилами, что и книга св. Петра Дамаскина (лл. 1–193 вт. паг.). Той же рукой сделана запись первого листа о принадлежности рукописи схимонаху Онуфрию (†1788).

Статья содержит важные для истории Молдовы сведения о так называемом Имперском акте, подписанном Александром Добрым и Императором Андроником Палеологом¹, отраженном в легенде, записанной митрополитом Георгием IV (1723–1730) в 1723 году и повторенной в 1781 году иеромонахом Ифримом (Ефремом?) на первых листах Апостола из монастыря Воронеж².

Указанная начальная статья содержит также сведения «о писаре Николае», подтверждая его пребывание в Нямецком монастыре в период правления Стефаница Лупу (Штефэницэ Лупу, молд. *Ștefăniță Lupu*; 1641–1661). По всем характеристикам этого описания мы вполне определенно можем отождествить «писаря Николая» с известным молдавским книжником вт. пол. XVII в. Николаем Спафарием (1636–1718), большую часть жизни прожившим в России и вошедшим в историю русской культуры своими замечательными трудами (Буланин 2003, 750–751).

Внимание румынских ученых последнее время привлечено к комплексу рукописей из библиотеки нямецкого духовника схиархимандрита Андроника (Поповича), хранящихся в Румынской Академии наук (Popescu 2016). Здесь, между прочим, выделяется рукопись сер. XIX в., напрямую связанная с конволютом Онуфрия, поскольку в ней читается аналогичная статья (Biblioteca Academiei Române (BAR), Manuscrise-Carte Rară, Manuscrisul românesc (Ms.rom.) 4611). Рукопись в свое время была описана и включена Г. Штремпелем в составленный им каталог (Ștrempel 1978, 272), однако с именем игумена Андроника (Поповича) рукопись не отождествлялась. Это отождествление провела не столь давно Oana-Mădălina Popescu, указавшая на общие характеристики рукописей библиотеки Румынской Академии наук, принадлежащих духовнику Андронику: рукопись 4611 не только идентична всем остальным по письму (таким образом, рукопись 4611 – не копия, а оригинал), но имеет сходства по литературному стилю – писавший использует одни и те же стилистические приемы, завершая фразы, что опре-

¹ В действительности, Иоанном VIII Палеологом (греч. Ιωάννης Ἁ Παλαιολόγος, 1392–1448), который в 1424 г. совершил поездку в Европу, посетив Килию (Eliañ 1964, 84).

² Истории трансформации этой легенды уделил внимание в своей монографии Александр Элиан (Eliañ 1964, 77, прим. 75 и 76).

деленно указывает на принадлежность текстов одному автору («Totuși, pe baza comparării manuscrisului 4611 cu cele ale lui Andronic duhovnicul, se vede foarte clar nu numai că scrisul este identic (așadar, manuscrisul 4611 nu este o copie, ci chiar originalul), ci și că stilul literar și modalitatea de așezare în pagină a frazelor sunt identice, anumite particulari tăți stilistice fiind folosite de autor în toate lucrările sale) (Popescu 2016, 6).

Прочно связав появление рукописи Ms.rom. 4611 с именем известного немецкого духовника, исследователь внесла уточнение и в датировку рукописи, атрибутировав ее временем «после 1857 года» (а не в 1851 г., как указано в каталоге 1964 г.). О.-М. Попеску убедительно показала, что рукопись Андроника была составлена ранее, но впоследствии, в период с 1857 по 1860 гг., отредактирована («Pe baza menționării lui Sofronie Miclescu, manuscrisul a fost datat 1851; el a fost scris post 1853, deoarece autorul folosește trimiteri din lucrarea lui Gh. Șincai, *Hronica românilor și a mai multor neamuri*, iar paginile indicate arată că Andronic a utilizat ediția tipărită la Iași în 1853. Deoarece autorul face trimiteri la o lucrare a arhimandritului Neoft Scriban, identificată, pe baza trimiterii la numărul paginii, cu ediția din 1857 a lucrării *Scurtă istorisire și hronologie despre Mitropolia Moldaviei* (Scriban 1857), considerăm că manuscrisul a fost scris post 1857. Așadar, *manuscrisul pare să fi fost redactat între 1857–1860*, dată la care a fost înlăturat din scaun Sofronie Miclescu. Prin urmare, Ștrempele a considerat că autorul acestui text este Andronic monahul, diferit de Andronic Popovici, duhovnicul, care este prezentat, în paginile aceluiași catalog, ca autor al mai multor manuscrise aflate la Biblioteca Academiei Române» (Popescu 2016, 6).

Таким образом, молдавская рукопись, о которой идет речь, содержит легендарные известия, представляющие интерес в контексте идеологического диалога между Молдовой и Византийской Империей. Автор этой истории ссылается на какую-то церковную автономию, которой пользовалась Молдова, на записи иностранных путешественников, которые прошли через средневековую Молдову³, и на акт, выданный Александру Доброму императором Андроником Палеологом⁴.

О соборных грамотах константинопольского Патриарха, посланных молдавскому господарю Александру Доброму и митрополиту Иосифу, наделявших Молдавскую Церковь самостоятельностью, говорится: «И собравъ соборъ ...устави да будетъ, аки патриархъ, якоже есть Охридъ и Кипръ, тако и Молдова, и соборныя оныя грамоты посла ко Александру воеводѣ и ко

³ Ср. характеристику, данную митрополиту Георгию Мовилэ католическим епископом Бернардино Кирины писал: «хотя он молдаванин православного обряда, он не признает в качестве высшего (своего) патриарха в Константинополе и ни одного другого патриарха на востоке» (*Călători străini prin Țările Române*, IV, 37; Herea 2013, прим. 1394).

⁴ В действительности, Иоанном VIII Палеологом.

Иосифу митрополиту. И обрѣтахуся въ монастырѣ Нямецкомъ, еже азъ смиренный Георгіе, милостію Божією митрополитъ Молдавіи, свидѣтельствую съ клятвою, яко видѣхъ оныя очима моими...» (Herea 2013, 289).

Документ относится ко времени правления молдавского митрополита Софрония (Миклеску) (†1862 г.), читается в рукописи, принадлежавшей схиархимандриту Андронику⁵, переданной, согласно архивным записям, в Румынскую Академию наук 14 февраля 1919 г.

Коснемся теперь описания рукописи Онуфрия – конволюта Троицкого собрания РГБ, история прочно связывает его с кругом учеников преп. Паисия, поскольку рукопись имеет свою «летопись». На начальном листе присутствует запись с указанием имени ее владельца – ближайшего ученика Паисия (Величковского): «Сія книга святаго Петра Дамаскина изъ книгъ схимонаха Онуфрія, жившаго 25 лѣтъ во пустыни надъ потокомъ Вороною въ Молдавіи, идѣже и преставися и погребенъ бысть 1789 года марта 29 дня». Аналогичная запись повторена в списке РГБ из фонда Оптиной пустыни (ф. 214. №463, л. 2, «Словеса постнические Исаака Сирина», 1780–1781). Запись сделана тем же почерком и представляет в оптинском списке тот же самый текст, являясь своеобразным экслибрисом келейной библиотеки схимонаха Онуфрия, «жившаго во пустыни над потоком Вороною в Молдавии» вблизи Нямецкого монастыря.

Учитывая, что список №463 с Паисиевым переводом Исаака Сирина имеет белую дату (1780–1781 гг.), а тексты Троицкого конволюта также имеют свои датирующие признаки, можно внести поправку в датировку электронной библиотеки сайта «СТСЛ/рукописи», относящей сборник к перв. четв. XIX в. Очевидно, что начальная часть рукописи Онуфрия писалась еще при жизни Паисия (Величковского; †1794), ибо она содержит тексты его переводов, датирующихся 1775 (лл. 1–193 вт. паг.), 1726 (лл. 194–196 вт. паг.) годами и более ранним временем (лл. 1–4 об. перв. паг.).

Троицкий конволют включает статьи:

Лл. I–IV об. (перв. паг.) – небольшое предисловие, написанное той же рукой, что и запись на л. I с указанием имени Онуфрия. Под заголовком: «Сія Історія обрѣтается между списками митрополіи, написана естъ преосвященнымъ Георгіемъ митрополитомъ Молдавскимъ».

Лл. 1–193 об. (вт. паг.) следует «воспоминание к своей души» св. Петра Дамаскина (рука та же).

„Пётр Дамаскин. Книга первая.“ Под заголовком: «Преподобнаго отца нашего Петра Дамаскина, смиренно инока и пророка воспоминание к своей ему души». Нач.: «Многих и великих благодатию прием от Бога дарований». Перевод 1775 года. На л. 193 об. – запись: «Писана сія книга 1775 года», указывающая на время перевода данного сочинения (возможно также, и на год

⁵ Схиархимандрит Андроник (Попович; 1820–1893), игумен Ново-Нямецкого монастыря в 1883–1893 гг.

составления списка, принадлежавшего иеромонаху Онуфрию, поскольку известны случаи единовременного копирования переведенных старцем трудов).

Аналогичный список с датой «1775» известен нам в рукописи Нямецкого монастыря (НАМ. Нямец. 211 (= Яцим. 165/356; Каталог: § 129; на л. 127 об. внизу запись писцов: «1775. Митрофан и Афанасий»). Таким образом логично допустить, что ближайшие ученики старца Паисия в один год изготовили несколько списков выполненного старцем перевода⁶, оригиналом, по всей видимости, служила рукопись Нямец. 256 (Яцим. 164/257; 26 по нумерации схим. Платона; Каталог: § 130).

Лл. 194 – 196 (вт. паг.) «Книга именуемая Пращица, печатаная при царствующемъ Санктъпетербурхъ (так!) в Троицкомъ Александроневскомъ монастырѣ въ лѣто от Рождества по плоти Бога Слова 1726». Нач.: «От Слова святаго Софронія, патріарха Іерусалимскаго Лист 89 на обороте. Во всей сей жизни своей, во всякихъ дѣлѣхъ своихъ всякій христіанинъ ничимже не хвалится» (второй почерк).

Лл. 197 – 200 об. под заголовком: «Входъ в общее и Евангелское житіе» вопросы-ответы о старчестве и духовное врачевании.

На л. 202 конволюта читается его полувековая «летопись» с именами владельцев: «Сія книга после старца Онуфрія досталась ученику его схимонаху Феодору, жившему съ нимъ в пустыни 5-ть летъ, потом в Нямецкомъ монастыре 15-ть лет, в России 20-ть лет, въ разныхъ монастыряхъ, преставился въ Александро-Свирскомъ монастырѣ в Олонецкой губерніи въ 1822-мъ году 7-го апрѣля на свѣтлой седмицѣ въ пятокъ в 8 часовъ по полудни, погребенъ противъ алтаря преподобнаго Александра Свирскаго чудотворца. Вручена на благословеніе, чтобъ не продать, ни променять, раздвѣ Христа ради отдать сію книгу». Запись 202 листа сделана, по-видимому, уже учеником самого схимонаха Феодора, получившим рукопись «на благословеніе».

Таким образом, содержание рукописи, составлявшийся, вероятно, самим Онуфрием, вполне уникально. Большую ее часть составляет труд Петра Дамаскина († XII в.), обнаруженный Паисием (Величковским) на Афоне в числе первых найденных им рукописей и переведенный им в 1775 году, задолго до появления из печати венецианского издания «Филокалии» 1782 года. История обретения данного сочинения в результате продолжительных поисков подробно описана в заключительной части Второго Послания Паисия к Феодосию (Исаченко 2018, 241 – 268). Согласно недавним свидетельствам, в библиотеке Русского Свято-Пантелеймонова монастыря выявлены рукописи старца Паисия (Величковского), среди которых присутствует

⁶ Каталог: § 126 – 131.

и редкий список творений св. Петра Дамаскина († XII в.), собственноручно переписанный преп. Паисием⁷.

Особое место сочинений афонского книжника-исихаста в рукописном наследии старца Паисия (Величковского) позволяет оценить Троицкий список в ряду всех других известных списков этого труда, исключительно важного для уточнения полного объема переведенных старцем Паисием трудов, составивших корпус допечатного так называемого «Прото-Добротолубия»⁸.

Второй весьма замечательный текст Троицкого конволюта читается на первых листах рукописи, заключающих известия из истории митрополии Молдовы, засвидетельствованные митрополитом Георгием IV «под клятвою» (цитируем по рукописи РГБ.Ф. 304/2. № 42, лл. I – IV об., 70е гг. XVIII в.):

Л. II об. Вопросил же и блаженнаго // л. III митрополита кирь Иосифа, какому Патріаршеству подчиненъ есть. Отвеща, яко подчиненъ есть Охридскому. И общался царь, яко по пришествіи своемъ в Цариградь сотворить Молдову якоже Охрид и якоже Кипръ, да будетъ не подчинена и не поклонена ни единой епархіи. И шедъ в Цариградь приять царство... И собравъ соборъ съ четырьми патріархи, со всѣми митрополитами, взять митрополию молдавскую съ подъ послушанія Охрида и устави да будетъ, аки патріархъ, якоже есть Охридъ и Кипръ, тако и Молдова, и соборныя оныя грамоты посла ко Александру воеводѣ и ко Иосифу митрополиту. И обрѣтахуся въ монастырѣ Нямецкомъ, еже азъ смиренный Георгіе, милостію Божіею митрополитъ Молдавіи, свидѣтельствую съ клятвою, яко видѣхъ оныя очима моими. И содержахуся въ монастырѣ Нямецкомъ до разрушенія и разсыпанія земли сея во дни господарствования его величства л. III об. Дмитрашка воеводы. Бяху же соборныя оныя грамоты написаны на паргаменѣ съ печатью царскою орломъ на сребрѣ и съ подписаніи патріарховъ и нѣколикыхъ архіереевъ...»

«История» митрополита Георгия повествует о найденной им в архиве митрополии соборной грамоты с описанием событий периода правления Молдавского господаря из династии Мушатов Александра Доброго (молдав. Alexandru cel Bun († 1432), правившего в 1400 – 1432 гг., любимого народом и способствовавшего укреплению могущества Молдавского княжества, росту городов и развитию торговли. Грамота касается вопроса об административно-каноническом устройстве Церкви в Молдавии, ее взаимоотношений

⁷ Петр Дамаскин. «Книга 1-я». «Книга 2-я» (Βιβλίον α΄. Βιβλίον β΄ – ИАБ, № 6. 210 – 213. Изд.: (Θιλοκαλία 1782, 555 – 654, 654 – 695). Рус. пер.: [Петр Дамаскин 1874, X, 229, 133). Славянский перевод Паисия (Величковского), впрочем, был сделан ранее, нежели книга святого Петра Дамаскина была напечатана на греческом языке.

⁸ Объем его, по данным проводимой в настоящее время реконструкции, значительно превышал состав греческого и церковно-славянского изданий «Добротолубия» 1782 и 1793 – 1799 гг.: (Жгун, Подковырова 2018, 62 – 95).

с Константинопольским Патриархатом. Здесь упоминаются митрополит Иосиф⁹, иеромонах Григорий Цамблак (именуется Георгием Цамблатом)¹⁰, супруга «блаженного Александра воеводы Анна».

Речь, по-видимому, идет о дипломатической миссии, состоявшейся летом 1401 г., когда патриархом Матфеем (в грамоте он ошибочно именуется Мануилом) в Сучаву ко двору молдавского господаря Александра Доброго, вместе с Михаилом Архонтом, был послан Григорий Цамблак для завершения переговоров по спорным вопросам между Константинопольским Патриархатом и Молдавским митр. Иосифом. По окончании переговоров Григорий, по приглашению Александра Доброго, остался в Сучаве, где получил должность пресвитера и официального проповедника «великой молдовлахийской церкви» (ПЭ 2006, 583 – 592).

И хотя ряд исследователей подвергают сомнению достоверность излагаемых в грамоте фактов и саму вероятность существования грамот¹¹, другие видят в записях митрополита Георгия уникальный документ, свидетельствующий о «коллективном сознании» молдавского общества нач. XVIII в. (Herea 2013, 290).

На заключительных листах подробно рассказывается о писаре Николае, прибывшем в Нямецкий монастырь «с господарем Георгием», читавшем грамоты царские и патриаршие, и, согласно обнаруженным сведениям, икона Нямецкая была вынесена к народу для поклонения. Одна из икон (праведной Анны), уже находилась в Быстрице, куда была передана господарьней Анной в качестве дара ранее. Эта икона также была вынесена на освящение «и оттолѣ увѣдано естъ поклоненіе ея».

О второй чудотворной иконе сказано: «такожде чудотворную ікону святыя Анны, матере Пресвятыя Богородицы, въ шатѣ¹² и украшена иждивеніемъ царскимъ, юже господариня посла въ даръ святому монастырю Быстрицѣ, понеже той монастырь созданъ естъ отъ блаженного Александра воеводы и супруги его Анны, сей же іконѣ святыя Анны во время бездождія износимѣй съ літією вѣнѣ монастыря. Абіе бываетъ дождь, аще и неповсюду, но сколко граничитъ предѣлъ монастырскій, абіе бываетъ дождь».

⁹ Иосиф I (Мушат; † ок. 1415, Молдавское княжество), митр. Молдавский. Первый Предстоятель правосл. Молдавской митрополии негреческого происхождения. В юности поступил в Нямецкий монастырь, стал впоследствии его настоятелем (1373 – 1386). 26 июля 1401 г. при посредничестве господаря Александра Доброго (1400 – 1432) Иосиф был признан патриархом Константинопольским Матфеем как епископ и Предстоятель Молдавской митрополии (ПЭ 2011, 12).

¹⁰ Григорий Цамблак (ок. 1364 – 1365, Тырново, Болгария? – зима 1419/20, Киев), митр. Киевский Западнорусской митрополии, дипломат, писатель (проповедник, агиограф, гимнограф), представитель тырновской книжной школы. Не позднее 90-х гг. XIV в. Григорий был связан с патриаршим двором в Константинополе.

¹¹ Например, Александр Элиан считает, что в Нямце к XVIII в. могли бы сохраниться письма XVI-го века, отправленные Собором из Константинополя, но предположить существование «соборных грамот» XV в., решительно невозможно (Elian 1964, 100).

¹² „Металлический оклад икон“, южн., зап., укр.

Чудотворная Нямецкая икона Божией Матери в 1401 году была пожертвована Византийским императором Иоанном Палеологом Ясскому митрополиту Иосифу. Переданная им в Вознесенский Нямецкий монастырь, святая икона прославилась здесь многочисленными чудотворениями. В 1497 году стараниями молдавского господаря святого Стефана Великого в обители был возведен величественный храм в честь Вознесения Господня, ставший архитектурным образцом для многих церквей Молдовы. В этом монастыре впоследствии подвизались и прославились многие подвижники Русской Церкви во главе с великим старцем схиархимандритом Паисием Величковским (1722 – 1794).

Но главной темой всего повествования несомненно остаются соборные грамоты, присланные из «Цариграда здѣ в Молдову, яже обрѣтахуся въ монастырѣ Нямецѣ»¹³. Документы свидетельствуют об автономии молдавской митрополии, их передача была скреплена поднесением сакральных даров – «короны царской и одежды багряной», а также двух чудотворных икон – Нямецкой иконы («со двема лицами: на единой странѣ Пресвятая Богородица, а на другой святыи великомученикъ Георгій, яже и до днесь обрѣтается въ монастырѣ Нямецкомѣ») и иконы святой и праведной Анны, которую поднесла по тезоименитству супруге Александра воеводы Анне супруга Мануила Палеолога Анна.

В качестве «Патриарха Цариграда» в повествовании фигурирует «Мануил Палеолог со своим сыном Андроником», упоминается сербский город Бечь (совр. Бечей) как местопребывание Андроника, подробно рассказывается о вручении грамот и царских регалий (корона, императорский плащ), описывается дарение икон. В грамоте фигурирует также «супруга Мануилова и мати царя Андроника Палеолога Анна», при этом Андроник упоминается как «зять кесарев».

Насколько нам известно полный текст легенды, цитируемой митрополитом Георгием (позднее архим. Андроником), сохранился в записи Апостола 1743 года, какое-то время хранившегося в монастыре Драгомирна под инв. номером 864, Cota C. R. V., V – 16, а сегодня находящегося в монастыре Воронец¹⁴.

О пребывании Милеску Спафария в Нямеце на лл. IV – IV об. говорится следующим образом:

¹³ Митрополия Молдовы, а также канонический статус первого митрополита – Иосифа, были признаны Константинополем в 1401 г., когда в своем послании к господарю Молдовы Александру Доброму, патриарх Матфей дал полномочия «истинным епископам и законным митрополитам Молдовы». С одобрения господаря и митрополита Молдавская митрополия добровольно вошла под юрисдикцию Константинопольского Престола на правах автономии.

¹⁴ Опубликован Андреем и Валентиной Ешану (Eşanu 2010, 78 – 80; также см.: Solcanu 2002).

«И во дни покойнаго Стефана воеводы⁵ Георгию⁶ случися пойти въ монастырь Нямецъ. И Николаю граматіку, брату постолакія Минкула, емуже Стефанъ Василиевичъ воевода урѣза носъ. Сей претолковаль и Библѣю съ еллинскаго діалекта на волоскій, когда былъ хапикією (на поле: повѣренымъ) Его Величества Григоріа воевода земли Угровлахійскія въ Цариградѣ, который переводъ предаль печати благочестивый Шербанъ // л.ІV об воевода Кантаузинъ господарь монтянскій. И оный Николай писарь читаль тья грамоты царскія и патріаршескія. И понеже написано бѣше и о святей іконѣ Нямѣцкой яко кланяется, и о святей Анне, яже въ Быстрицѣ, изнесе внѣ на освящѣніе и начала кланяться, и оттолѣ увѣдано естъ поклоненіе ея. Такожде и о іконѣ святыя Анны.

От времени же, когда был Николай писарь въ Нямецѣ и преложилъ исторію сію изъ онѣхъ грамотъ царскихъ и патріаршескихъ было лѣто 7231 (1723), феврурій 17.

А от старого Александра воеводы 6705 (1297)

А от Стефана воеводы было 7163 (1655)

Когда был Николай писарь въ Нямецѣ».

Надо сказать, что даты приведенного «летописания» вызывают некоторые сомнения, ибо они расходятся с историческими известиями о времени правления господаря Александра Доброго. Достоверность этих сведений, как уже было сказано, некоторые ученые опровергают. Не останавливаясь в рамках данной статьи на рассмотрении аргументации, укажем лишь одну бесспорную дату – правления «Стефана воеводы» (1655), с именем которого связывается деятельность Николая Спафария. Кто и когда составил копии соборных грамот, остается вопросом, видел ли Спафарий оригиналы – мы также не знаем, однако тот факт, что известия о соборных грамотах XV века, хранившихся в монастыре старого Нянца, прошли через руки «писаря Николая» и были дополнены им специально составленными сказаниями о Нямецких чудотворных иконах – факт не вызывающий сегодня сомнения.

Из исторических источников и публикаций, посвященных биографии Николая Спафария, известно, что в 1657 году Стефан Гѣргица был низложен Портою с господарства за тайный союз с Ракочем и Швецией, и его место занял в Молдавии Георгий Гика. Перемена эта не подействовала на судьбу Спафария, сохранившего свое положение и при новом государе. В 1658 г. Гика поручил ему вести отряд в 1000 человек на помощь к Трансильванскому князю Акосу Барчаю, которого поддерживал всеильный тогда великий визирь Ахмет-Кѣприли против Ракочи, впавшего в немилость у султана. Спафарий, будучи противником альянса Молдовлахии с Турцией, долго медлил с вступлением в Трансильванию и вообще уклонялся от помощи Барчаю. При первом представившемся поводе молдавский отряд Спафария вернулся обратно и не участвовал в опустошении соседней Трансильвании.

В конце 1659 г. в Молдавии снова произошла перемена власти – господства достиг Стефанита, сын Василия Луппула. Спафарий первое время пользовался особенным расположением этого господаря, и Молдавская летопись Некульчи повествует о блестящем положении Спафария как любимого из приближенных Стефаниты. Согласно известиям этой летописи, после своего быстрого возвышения, Спафарий продолжал находится в добрых отношениях с бывшим валашским господарем Константином Щербаном, добивавшемся вернуться к власти. «Оруженосец» участвовал в уникальном предприятии, инициированном Щербаном: как знаток библейских текстов и эрудит, он участвовал в переводе Библии на молдавский язык. Можно предположить, что бывшего правителя Валахии и ученого книжника связывали не только политические симпатии, но и культурные предпочтения. Лишившись власти и проживая в Польше, Константин Щербан не растерял в подвластных некогда ему княжествах многочисленных своих сторонников, среди которых был и Спафарий, пытавшийся вернуть Щербану власть. Однако, заговор был раскрыт и Спафарий выдан, после чего разгневанный на своего прежнего любимца Стефанита жестоко наказал его (Спафарию был «урезан» нос, то есть произведено действие, исключительно унижительное для чести наказуемого).

Из дополнительных источников, мы узнаём, что увечье, причиненное ученому «оруженосцу», было нанесено в другое время и при других обстоятельствах. Получив после произошедшего прозвище Чирнула (т. е. курносого), Спафарий вернулся в Молдавию после своего продолжительного изгнания уже при господаре Ильяше. Впрочем, рассказ летописи Некульчи при всей своей неточности дает нам, однако, некоторое понятие о Спафарии, как о человеке, продолжавшем играть видную роль в политике Придунайских княжеств. Есть основание полагать, что эта роль, не безопасная для Спафария, заключалась в постоянном противодействии польской политике и вообще католическим проискам в молдавских княжествах. Поддерживая частые сношения с Фанаром и ревностно служа «великой идее» освобождения православных народностей в борьбе против турок, Спафарий, в эту бурную эпоху его жизни, всегда оставался верен той же идее и не изменял ей впоследствии, когда деятельность его была перенесена с Востока в Россию.

Так или иначе, упоминание писаря Николая в контексте «истории», открывающей Троицкий конвюлт, важно и интересно. Оно касается той дипломатической миссии, которая состоялась летом 1401 г., когда патриархом Матфеем ко двору молдавского господаря Александра Доброго был послан Григорий Цамблак для завершения переговоров по спорным вопросам между Константинопольским Патриархатом и Молдавским митрополитом Иосифом.

ИСПОЛЗВАНА ЛИТЕРАТУРА/REFERENCES

Буланин 2003: Д. М. Буланин Николай Гаврилович Спафарий (Милеску). – В: Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. 3. XVII в. Ч. 4. Т–Я. Дополнения. Санкт-Петербург, 2003, 750–751./D. M. Bulanin Nikolai Gavrilovich Spafarii (Milesku). – V: Slovar knizhnikov i knizhnosti Drevnei Rusi. Вып. 3. XVII в. Ч. 4. Т–Я. Dopoleniia. Sankt-Peterburg, 2003, 750–751.

Жгун, Подковырова 2018: П. Б. Жгун, В. Г. Подковырова. Переводы преподобного Паисия (Величковского) в контексте изданий «Добротолюбия» XVIII–XXI веков. – В: Преподобне отче Паисие, добротолубия подвижнице. Сборник докладов по итогам научных чтений памяти прп. Паисия (Величковского). Санкт-Петербург, 2018, 62–95./P. B. Zhgun, V. G. Podkovyrova. Perevody prepodobnogo Paisiia (Velichkovskogo) v kontekste izdaniia «Dobrotoliubii» XVIII–XXI vekov. – V: Preradobne otche Paisie, dobrotoliubiiia podvizhniche. Sbornik dokladov po itogam nauchnykh chtenii pamiatii prp. Paisiia (Velichkovskogo). Sankt-Peterburg, 2018, 62–95.

Исаченко 2018: Т. А. Исаченко. Первоисточник второго Послания к Феодосию Софрониевскому в автографе Паисия Величковского в рукописи Е.В. Барсова №295 ОР РГБ. – В: Румянцевские чтения – 2018: Библиотеки и музеи как культурные и научные центры: историческая ретроспектива и взгляд в будущее: К 190-летию со времени основания Румянцевского музея. Материалы Междуна-родной научно-практической конференции. Москва, 2018, 377–381. /Т. А. Isachenko. Pervoistochnik vtorogo Poslaniia k Feodosiiu Sofronievskomu v avtografe Paisiia Velichkovskogo v rukopisi E.V. Barsova № 295 OR RGB. – V: Rumiantsevskie chteniia – 2018: Biblioteki i muzei kak kulturnye i nauchnye tsenry: istoricheskaia retrospektiva i vzgliad v budushchee: K 190-letiiu so vremeni osnovaniia Rumiantsevskogo muzeia. Materialy Mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii. Moskva, 2018, 377–381.

Исаченко 2020: Т. А. Исаченко. Затерявшийся автограф Второго Послания к архимандриту Феодосию преподобного Паисия (Величковского) – В: Русская литература. № 1. 2020, 52–64. DOI: 10.31860/0131-6095-2020-1-52-64./Т. А. Isachenko. Zateriavshiisia avtograf Vtorogo Poslaniia k arkhimandritu Feodosiiu prepodobnogo Paisiia (Velichkovskogo) – V: Russkaia literatura. № 1. 2020, 52–64. DOI: 10.31860/0131-6095-2020-1-52-64.

Петр Дамаскин 1874: Петр Дамаскин, св. мч. Творения / Пер.: А. И. [архим. Ювеналий (Половцев)]. Москва, 1874, X, 229, 133./Petr Damaskin, sv. mch. Tvoreniia / Per.: A. I. [arkhim. Iuvenalii (Polovtsev)]. Moskva, 1874, X, 229, 133.

ПЭ 2006: Православная энциклопедия / Под общ. ред. Патриарха Московского и всея Руси Алексия II. Т. 12. Москва, 2006./Pravoslavnaia entsiklopediia / Pod obshch. red. Patriarkha Moskovskogo i vseia Rusi Aleksii II. T. 12. Moskva, 2006.

ПЭ 2011: Православная энциклопедия / Под общ. ред. Патриарха Московского и всея Руси. Т. 26. Москва, 2011./Pravoslavnaia entsiklopediia / Pod obshch. red. Patriarkha Moskovskogo i vseia Rusi. T. 26. Moskva, 2011.

Сăлăтори стрăيني прин Țările Române 2007: Сăлăтори стрăيني despre Țările Române în secolul al XIX-lea: serie nouă, volumes 3 – 4. București. 2007.

Eliau 1964: A. Eliau. Moldova și Bizanțul în secolul al XV-lea. București. Ed. Academiei RPR, 1964.

Eșanu 2010: A. Eșanu, V. Eșanu. Mănăstirea Voroneț. Istorie. Cultură. Spiritualitate. Ed. Pontos. Chișinău, 2010; Solcanu, Ion I. Artă și societate românească sec. XIV – XVIII. Ed. Enciclopedică. Bicărești, 2002.

Herea 2013: G. Herea. Misiunea politico-mistică a funcțiunii regale moldovenești (a Domniei) Mesajul eshatologic al spațiului liturgic creștin arhitectură și icoană în Moldova secolelor XV – XVI se tipărește cu binecuvântarea ips pimen, arhiepiscop al sucevei și rădăuților. Ed. Karl A. Romstorfer. Suceava, 2013.

Iorga 1925: N. Iorga. Istoria comerțului românesc. Vol. I. București, 1925. 118 (= Histoire de la vie byzantine. Vol. III. București, 1935, 245).

Popescu 2016: O.-M. Popescu. Date despre istoria bisericească a Moldovei, într-un manuscris al lui Andronic Popovici. – Revista de Istorie a Moldovei. 105 (1, 2016), 5 – 31.

Scriban 1857: N. Scriban, Scurtă istorisire și hronologie despre Mitropolia Moldaviei (în continuare – Scurtăistorisire), Paris, 1857.

Ștrempel 1978: G. Ștrempel Catalogul manuscriselor românești. Vol. I: B.A.R. 1601 – 3100. București, 1978.

Θλοκαλία 1782: Θλοκαλία. 1782, 555 – 654, 654 – 695 (=Θλοκαλία, τ. 3. 1960, 5 – 111, 112 – 168).

СОКРАЩЕНИЯ/ABBREVIATION

ИАБ – Исихазм= Hesychasm: Аннотированная библиография / Лаб. синерг. антропологии Ин-та человека РАН; под общ. и науч. ред. С. С. Хоружего. Москва, 2004.

Каталог – Каталог славянских рукописей монастыря Нямц / Сост. П. Б. Жгун. Серпухов, 2017.

Нямц. – собрание Нямецкого монастыря Национального Архива Молдовы (Кишинев).

Яцим. – собрание Яцимирского (Библиотека РАН, Санкт-Петербург).